

CARACTERISTICAS TECNICAS
CARACTERISTICAS TECNICAS | TECHNICAL FEATURES



 Modelo Model	 Desplazamiento Teórico Displacement				 Presión Máxima Máx. Pressure		 Conexión descarga del aire Air discharge connection	 Depósito (Tanque) Air tank		 rpm		 Motore Eléctrico Electric Motor				 Ruído Noise	 Dimensiones Dimensions (mm)						 Peso Weight	 Pintura Painting		
	50Hz		60Hz		lbf/pol²	barg		Volume geom.(ℓ)	Temp. Enchim.		hp/ kW		Tensão Tensón Voltage (V)		A		B	C	D	E	ØF	(Kg)				
	pes³/ min.	ℓ/min.	pes³/ min.	ℓ/min.					50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz									Monofásico Single-Phase		Trifásico Three-phase	dB (A)
MSV 6/30	5,0	141	6,0	170	120	8,3	1/4" NPT	29	3'50"	3'10"	1445	1730	1/0,75	127	127	220	-	*61/78	500	460	630	-	-	-	42	Bloco (Branco) Tanque***/Base (Branco em pó) Bomba (Branco) Tanque***/Base (Branco en polvo) Pump (White) Tank***/Base (White in powder)
CSD 5/AD	5,0	141	5,0	141				-	-	-	-	1680	1,0/0,75	220			69	210	345	340	294	194	4 x 10	13		
CSD 5/30	5,0	141	5,0	141				29	2'30"	2'30"	-	1680	1/0,75	69			500	460	640	-	-	-	33			
CSD 9/AD	-	-	9,0	255,0				-	-	-	-	1680	1,5/1,1	73			260	400	390	340	200	10	21,5			
CSD 9/30	-	-	9,0	255				29	-	1'40"	-	1680	1,5/ 1,1	73			500	460	716	-	-	-	40			
CSD 9/30	9,0	255	9,0	255				29	1'40"	1'40"	1380	1680	1,5/ 1,1	73			500	460	716	-	-	-	40			
CSD 10 ISENT0/40	-	-	10	283				40	-	1'42"	-	1739	2/1,5	76,17			460	500	830	332,2	-	1/4"	37,5			
CSD 10 ISENT0/60	-	-	10	283				62,6	-	2'37"	-	1626	2/1,5	76,66			460	500	1010	332,2	-	1/4"	42			
MSV 12/100	10,0	282	12,0	340				96,3	7'45"	5'45"	1445	1730	2x1/ 2x0,75	84			480	900	780	450	370	16 x 28	96,5			
MSV 12/200	10,0	282	12,0	340				183	12'10"	10'30"	1445	1730	2x1/ 2x0,75	84			450	1300	840	600	370	16 x 28	106			
CSV 15/AD	15,0	425	15,0	425			1.1/4" BSP	-	-	-	620	620	3/ 2,2	220	380	440	85	540	1700	1032	800	460	16	80		
CSV 15/220	15,0	425	15,0	425			1/2" BSP	224	9'30"	9'30"	620	620	3/ 2,2			85	540	820	1850	-	-	16	167			
CSV 15/250	15,0	425	15,0	425			1.1/4" BSP	261	9'40"	9'40"	620	620	3/ 2,2			85	540	1700	1032	800	460	16	169			
CSV 15/AD	15,0	425	15,0	425			1/2" BSP	-	-	-	620	620	3/ 2,2	220	220	380	440	85	540	1700	1032	800	460	16	80	
CSV 15/220	15,0	425	15,0	425			1/2" BSP	224	9'30"	9'30"	620	620	3/ 2,2					85	500	820	1850	-	-	16	167	
CSV 15/250	15,0	425	15,0	425			1/4" NPT	261	9'40"	9'40"	620	620	3/ 2,2					85	540	1700	1020	800	460	16	169	
CSD 18/100	-	-	18,0	510			1.1/4" BSP	96,3	-	2'52"	-	1680	2 X 1,5/1,1	127	220	-	-	78	480	900	930	450	372,4	16x28	71,60	
CSV 20/AD	20,0	566	20,0	566			1.1/4" BSP	-	-	-	1050	1050	5**/3,7**	220	220	380	440	89	400	800	550	390	85	16	93	
CSV 20/220	20,0	566	20,0	566			1/2" BSP	224	4'50"	4'50"	1050	1050	5**/3,7**					89	540	820	1850	-	-	16	168	
CSV 20/250	20,0	566	20,0	566			1/2" BSP	261	5'10"	5'10"	1050	1050	5**/3,7**					89	540	1700	1020	800	460	16	170	
CSV 40/320	40,0	1132	40,0	1132			1" BSP	309,5	5'40"	5'40"	1050	1050	2 x 5**/2 x 3,7**	-	220	220	380	92	555	1836	1020	1200	466	18	324	
CSV 40/430	40,0	1132	40,0	1132			1/4" NPT	427	7'30"	7'30"	1050	1050	2 x 5**/2 x 3,7**					92	614	1910	1080	1200	526	18	353	
CSW 40/AD	40	1132	40,0	1132			1" BSP	-	-	-	600	600	10/ 7,5					90	560	1210	830	680	320	14	322	
CSW 40/420	40	1132	40,0	1132			1/4" NPT	416,9	3'30"	3'30"	600	600	10/ 7,5	220	220	380	660	90	680	1610	1320	900	560	18	345	
CSW 60/AD	60	1700	60,0	1700			1" BSP	-	-	-	880	880	15/ 11,2					91	580	1450	900	680	320	14	332	
CSW 60/420	60	1700	60,0	1700			1" BSP	416,9	2'50"	2'50"	880	880	15/ 11,2					91	680	1610	1320	900	560	18	355	
CSD 27/200	60	1700	27,0	765			1/4" NPT	183	-	3'27"	-	1680	3x1,5/1,1				79	450	1300	1330	600	370	16x28	105,4		

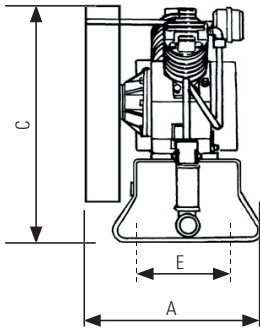
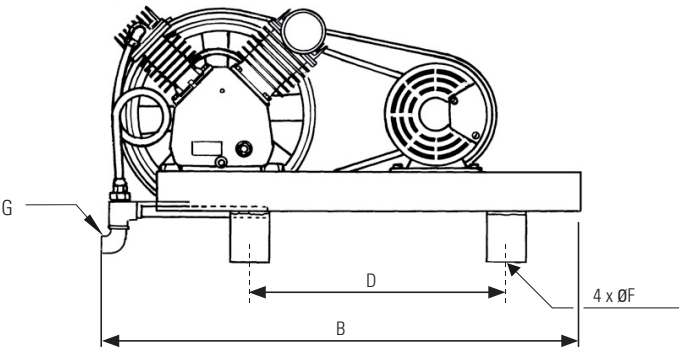
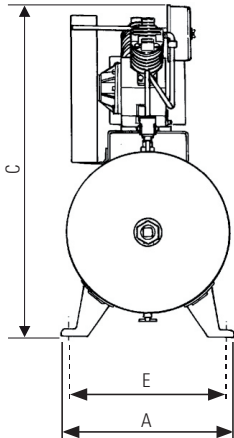
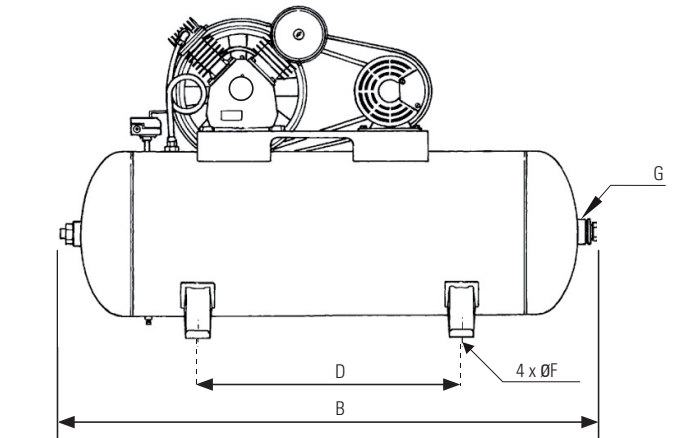
* Nível de ruído de 61db(A) medido com gabinete acústico para o modelo MSV 6/30. Para demais modelos de produtos o nível de ruído declarado é sem gabinete acústico.
** Motor 5,5 hp (4,1kW) em 50Hz. *** Reservatórios com pintura interna e externa (em pó) anticorrosivo.

Nota 1- O tempo de enchimento do reservatório varia de ± 10% de acordo com a instalação.
2- Dimensões do reservatório estão indicadas no documento do prontuário do vaso de pressão.
3 - Sempre que utilizar este produto, deve-se observar certas precauções básicas de segurança descritas no capítulo INSTRUÇÕES SEGURANÇA a fim de reduzir riscos e prevenir danos pessoais ou materiais ao seu equipamento leia e compreenda as informações contidas no manual de instruções.

* Nivel de ruido de 61db(A) medido con gabinete acústico para el modelo MSV 6/30. Para otros modelos de productos el nivel de ruido declarado es sin gabinete acústico.
** Motor 5,5 hp (4,1kW) en 50Hz. *** Reservatório/tanque con pintura interna y externa (en polvo) anticorrosiva.
NOTA: 1 - El tiempo de llenar del tanque tiene variación de ± 10% de acuerdo con la instalación.
2 - Dados tecnicos y dimensiones estan indicados en el certificado de calidad del vaso de presión.
3 - Siempre que utilice este producto eléctrico debe observar ciertas precauciones básicas de seguridad, descritas en el capítulo INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. Lea el manual de instrucciones, con el objetivo de reducir riesgos y prevenir daños personales o materiales a su equipo.

* Noise level of 61 dB (A) measured with sound cabinet for model MSV 6/30. For other product models the noise level is stated without sound cabinet.
** Motor 5,5 hp (4,1kW) in 50Hz. *** Tank with internal and external painting (in powder) anti corrosive.
NOTE: 1-The air tank filling up time has a variation of ± 10% according to the installation.
2- Technical data of tank see the pressure vessel quality certificate.
3 - When using this product, basic safety precautions described in the chapter "SAFETY INSTRUCTIONS" must be followed in order to reduce risks of damage to your equipment, and prevent physical or material damages.

Modelo Model	Aplicações Aplicaciones Applications
CSD 5/30 MSV 6/30	Laboratórios de próteses em acionamento de microretíficas e bicos de limpeza. Nebulização ambulatorial com três máscaras simultâneas. Consultórios odontológicos com sugador acionado por bomba de vácuo ou ortodontia sem uso de caneta de baixa rotação.
CSD 9/30	2 Consultórios odontológicos com seringa tríplice, micromotor e sugador simples. Nebulização ambulatorial com seis máscaras simultâneas.Respiração humana (1 indivíduo) sem esforço físico, com filtragem HEPA e umidade controlada.
MSV 12/100	3 Consultórios odontológicos com seringa tríplice, micromotor e sugador simples. 1 Consultório odontológico com sugador reforçado (implantes, cirurgias). Respiração humana (2 indivíduos) com esforço físico moderado, com filtragem HEPA e umidade controlada.
MSV 12/200	
CSV 15/AD	4 Consultórios odontológicos com seringa tríplice, micromotor e sugador simples.
CSV 15/220	
CSV 15/250	
CSD 18/100	6 consultórios odontológicos com seringa tríplice, micromotor e sugador simples, com bomba de vácuo. 4 consultórios odontológicos com seringa tríplice, micromotor e sugador simples, sem bomba de vácuo.
CSV 20/AD	6 Consultórios odontológicos com seringa tríplice, micromotor e sugador simples.
CSV 20/220	
CSV 20/250	
CSW 40/AD	15 Consultórios odontológicos com seringa tríplice, micromotor e sugador simples.
CSV 40/320	
CSW 40/420	20 Consultórios odontológicos com seringa tríplice, micromotor e sugador simples.
CSW 60/AD	
CSW 60/420	



PRINCIPAIS COMPONENTES E SUAS FUNÇÕES

PRINCIPALES COMPONENTES Y SUS FUNCIONES
MAIN COMPONENTS AND THEIR FUNCTIONS

SCHULZ

 **1. Bloco Compressor** - aspira e comprime o ar atmosférico.

2. Reservatório de Ar - acumula o ar comprimido.

 **3. Motor Elétrico com Protetor Térmico** - aciona o bloco compressor (MSV 6, CSD5, CSD9, CSA 6,5 e MSV 12).

 **4. Motor Elétrico** - aciona o bloco compressor com auxílio da polia e da correia (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 e CSW60).

5. Pressostato - controla o funcionamento do compressor sem exceder a pressão máxima de trabalho permitida. Veja Capítulo - Instalação, item Ligação Elétrica.

6. Válvula de Segurança - depressuriza o reservatório em uma eventual elevação da pressão acima da máxima permitida (PMTA).

7. Válvula de Retenção - retém o ar comprimido no interior do reservatório, evitando seu retorno quando o bloco compressor parar.

 **8. Purgador** - utilizado para retirar o condensado (água) contido no interior do reservatório. Veja no Capítulo - Procedimento de Partida

9. Manômetro - indica a pressão manométrica no interior do reservatório em lbf/pol², barg, psig ou kgf/cm².

10. Registro/Regulador de Pressão - utilizado para ajustar a pressão de trabalho e liberar o ar comprimido. A pressão de trabalho é ajustada através da escala do mesmo (ver nota).

 **11. Serpentina (s) de Descarga** - conduz e resfria o ar comprimido.

12. Filtro de Ar - retém as impurezas contidas no ar atmosférico aspirado pelo compressor operando em condições normais (veja Capítulo - Instalação, item 1)

13. Plaqueta de Identificação/Adesivo informativo - indica os dados técnicos do compressor.

14. Válvula solenóide e descarga - auxilia e libera o ar comprimido (para uma partida mais suave do compressor. (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 e CSW60)

15. Conexão para rede de ar 1/4" NPT - utilizado para conectar a rede pneumática através de mangueira, para atuar o pressostato (CSV20/AD). (MSV 6, CSD 5/30, CSD 9/30, CSA 6,5 e MSV 12).

 **16. Cabo elétrico** - utilizado para conectar o compressor à rede elétrica 1/2 a 1,5 hp - 127 e 220V (veja nota).

17. Trocador de calor - conduz e resfria o ar comprimido. (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 e CSW60).

18. Pé de borracha - isolar a vibração produzidas pelo compressor do solo.

 **19. Chave de Partida** - liga e desliga o compressor (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 e CSW60) com relé que protege o motor contra sobrecarga. Nota: CSV 20/AD, CSV 40/AD e CSV 60/AD fornecido sem chave de partida.

20. Protetor Térmico - protege o motor elétrico contra sobrecarga (MSV 6, CSD 5/30, CSD 9/30, CSA 6,5 e MSV 12).

 **21. Carenagem/Protetor de correia** - permite melhor refrigeração do bloco compressor e segurança para o usuário da parte girante. (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 e CSW60).

 **1. Bloque Compresor** - aspira y comprime el aire atmosférico.

2. Depósito de Aire - acumula el aire comprimido.

 **3. Motor Eléctrico con Protector Térmico** - acciona el bloque compresor (CSD 5, CSD 9, MSV 6, CSA 6,5 y MSV 12).

 **4. Motor Eléctrico** - acciona el bloque compresor con el auxilio de la polea y de la correa (CSV 15, CSV 20, CSV 40,CSW 40 y CSW60).

5. Presostato - controla el funcionamiento del compresor sin exceder la presión máxima de trabajo permitida. Vea Capítulo - Instalación, ítem Conexión Eléctrica.

6. Válvula de Seguridad - depressuriza el depósito en una posible elevación de presión a la máxima permitida (PMTA).

7. Válvula de Retención - retiene el aire comprimido en el interior del depósito, evitando su retorno cuando el bloque compresor se detiene.

 **8. Purgador** - utilizado para retirar el condensado (agua) contenido en el interior del depósito. Vea Capítulo Procedimiento de partida.

9. Manómetro - indica la presión manométrica en el interior del depósito en lbf/pulg², barg, psig o kgf/cm².

10. Válvula/Reguladora de Presión - utilizada para ajustar la presión de trabajo y liberar el aire comprimido. La presión de trabajo es ajustada a través de la escala del mismo (vea nota).

 **11. Serpentina(s) de Descarga** - conduce y refrigera el aire comprimido.

12. Filtro de Aire – retiene las impurezas contenidas en el aire atmosférico aspirado por el compresor operando en condiciones normales (vea Capítulo Instalación, ítem 1).

13. Placa de Identificación/Adhesivo Informativo - indica los datos técnicos del compresor.

14. Válvula solenoide y descarga – auxilia y libera el aire comprimido (para una partida más suave del compresor)

15. Conexión para red de aire 1/4" NPT - utilizada para conectar la red neumática a través de manguera, para activar el presostato (CSV20/AD).

 **16. Cable eléctrico** - utilizado para conectar el compresor a la red eléctrica 1/2 a 1,5 hp - 127 y 220V (vea nota).

17. Radiador - conduce y refrigera el aire comprimido.

18. Base de goma - aísla la vibración producidas por el compresor del suelo.

 **19. Llave de Partida** - enciende y apaga el compresor (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 y CSW60) con relé que protege el motor contra sobrecarga. Nota: CSV 20/AD, CSV 40/AD y CSV 60/AD suministrado sin llave de partida.

20. Protector Térmico - protege el motor eléctrico contra sobrecarga (CSD 5, CSD 9, MSV 6, CSA 6,5 y MSV 12).

 **21. Carenaje/Protector de correa** - permite una mejor refrigeración del bloque compresor y seguridad para el usuario de la parte móvil.

 **1. Compressor pump** – aspirates and compresses the ambient air.

2. Air tank – accumulates compressed air.

 **3. Electric Motor with Thermal Protector** – drives the compressor pump (CSD 5, CSD 9, MSV 6, CSA 6,5 and MSV 12).

 **4. Electric Motor** – drives the compressor pump means of a pulley and a belt (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 and CSW60).

5. Pressure switch - controls the operation of the compressor without exceeding the maximum permitted working pressure. See Chapter - Installation, Electrical Connections item.

6. Safety Valve – depressurizes the tank in case of an eventual pressure rise over the maximum permitted (PMTA).

7. Check-valve – keeps the compressed air in the tank, preventing its return when the compressor pump stops.

 **8. Purge Valve** – used to remove condensate (water) from within the tank. See Chapter – Start Procedure

9. Manometer – indicates the relative pressure in the tank in lbf/pol², bar, psig or kgf/cm².

10. Pressure Regulator/Valve – used to adjust the working pressure and release compressed air. The working pressure is adjusted through its scale (see note).

 **11. Discharge tube** – conducts and cools the compressed air.

12. Air Filter – holds the impurities contained in the ambient air that the compressor aspirates when working in normal conditions. (See Chapter - Installation, item 1).

13. Identification Plate/Information Sticker - Indicates the compressor technical specifications.

14. Solenoid and reliet valve – assists and releases the compressed air (for a smoother compressor start-up)

15. Connection for air network 1/4" NPT – used to connect the air network through a hose to actuate the pressure switch (CSV20/AD).

 **16. Power Cord** – used to connect the compressor to the power supply 1/2 to 1,5 hp - 127 e 220V (see note).

17. Cooler – conducts and cools the compressed air.

18. Rubber foot – isolates the ground from the vibrations produced by the compressor.

 **19. Start Switch** – Turns the compressor on and off (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 and CSW60) with relay that protects the motor against overloads. Note: CSV 20/AD, CSV 40/AD and CSV 60/AD supplied without start switch.

20. Thermal Protector – protects the electric motor against overload (CSD 5, CSD 9, MSV 6, CSA 6,5 and MSV 12).

 **21. Case/Belt Guard** – allows better cooling of the compressor pump and user safety regarding the moving parts.

